

**TERCER PUNTO DEL ORDEN DEL DIA****Informe de la Subcomisión de Construcciones**

1. La Subcomisión de Construcciones de la Comisión de Programa, Presupuesto y Administración (PFAC) se reunió el 7 de noviembre de 2006 en Ginebra. Su Mesa estuvo compuesta de la forma siguiente: Sr. S. Paixão Pardo (miembro gubernamental, Brasil), Presidente y Ponente; Sr. D. Lima Godoy (miembro empleador), Vicepresidente, y Sr. Khurshid Ahmed (miembro trabajador), Vicepresidente.

**Locales para la Oficina de la OIT en Dar es-Salam**

2. La Subcomisión tuvo ante sí un documento<sup>1</sup> en el que se facilitaba información sobre los locales recientemente construidos para la Oficina de la OIT en Dar es-Salam.
3. El Jefe de la Oficina de Administración Interior informó a la Subcomisión de que el personal se había trasladado al nuevo edificio el 20 de septiembre de 2006 y de que se estaban finalizando las obras.
4. Los miembros trabajadores celebraron que el edificio se hubiera terminado manteniéndose dentro de los límites del presupuesto y que ya se hubieran ocupado los locales. Asimismo, pidieron información más detallada sobre los requisitos de las Normas Mínimas de Seguridad Operacional (MOSS), que incluyera los costos y la base sobre la cual dichas normas evolucionaban a lo largo del tiempo.
5. Los miembros empleadores se felicitaron de que el edificio se hubiera terminado manteniéndose dentro de los límites del presupuesto y de que no se hubieran producido accidentes en la obra. Se sumaron asimismo a la petición de información adicional sobre los requisitos de las MOSS formulada por los trabajadores.
6. La representante del Gobierno del Reino Unido tomó nota con satisfacción de que el edificio proyectado se había terminado manteniéndose dentro de los límites del presupuesto y casi en el plazo previsto. Esperaba que la Oficina tuviera una estrategia y un plan renovable para el mantenimiento y la renovación del edificio.

<sup>1</sup> Documento GB.297/PFA/BS/1.

7. En respuesta a las preguntas planteadas por los trabajadores y los empleadores sobre los requisitos de las MOSS, el Coordinador de la Seguridad y la Protección del Personal confirmó que debían introducirse medidas de seguridad adicionales para conformarse a las actuales normas de seguridad, ya que los requisitos en materia de seguridad habían evolucionado desde que se iniciara el proyecto de construcción. Estas medidas adicionales no se podían haber previsto en el plan original del edificio. Además, las MOSS se habían reforzado por medio de la promulgación por parte del Departamento de Seguridad de las Naciones Unidas de requisitos específicos para cada país en relación con dichas normas. En lo que respectaba a los gastos relacionados con las MOSS y publicados en el anexo II del documento GB.297/PFA/BSC/4 a los que se habían referido los trabajadores, se indicó que las cifras reflejaban las cantidades asignadas con cargo al presupuesto de la seguridad central. Cabía señalar asimismo que los gastos de seguridad correspondientes a las oficinas exteriores ubicadas en locales comunes de las Naciones Unidas no se indicaban por separado, ya que éstos solían estar incluidos en el alquiler de la oficina.
8. El Jefe de la Oficina de Administración Interior dijo que el plan de construcción de la Oficina de Dar es-Salam era conforme a las MOSS en el momento de su adopción. En respuesta a una petición de los miembros trabajadores de que la Oficina fuera más concreta en la enumeración y el cálculo de los costos de los requisitos adicionales en materia de seguridad, el Jefe de la Oficina de Administración Interior declaró que el costo adicional estimado oscilaba entre los 60.000 y los 100.000 dólares de los Estados Unidos.

## **Información actualizada sobre las obras de renovación del edificio de la sede**

9. La Comisión tuvo ante sí un documento<sup>2</sup> presentado para información sobre las renovaciones y reparaciones urgentes aprobadas por el Consejo de Administración en su reunión de marzo de 2005.
10. Los miembros trabajadores expresaron su preocupación por los retrasos y las posibles consecuencias financieras. Se pidió a la Oficina que diera explicaciones más claras acerca de los retrasos y los plazos de finalización de las obras. Los trabajadores también deseaban una confirmación de que las obras realizadas serían compatibles con cualquier renovación futura. En lo que se refería a los equipos de protección contra incendios, tomaron nota con satisfacción de los progresos realizados.
11. Los miembros empleadores reiteraron las preguntas planteadas por los trabajadores y pidieron aclaraciones adicionales en cuanto a la licitación convocada en relación con el ascensor para personas discapacitadas. Deseaban saber si los retrasos aumentarían el costo del ascensor y de las escaleras mecánicas. En lo que respectaba a la renovación parcial de las cocinas y los restaurantes situados en el ala norte del edificio, se preguntaban si el contratista actual correría con todos los gastos.
12. Además de los puntos planteados por los empleadores y los trabajadores, la representante del Gobierno del Reino Unido expresó su preocupación por que no se hubiera llevado a cabo aún la renovación de las cabinas de los intérpretes, que en marzo de 2005 se había considerado urgente por motivos de seguridad.
13. El Jefe de la Oficina de Administración Interior dijo que la Oficina esperaba que las obras para sustituir las escaleras mecánicas comenzaran después de la reunión de junio de 2007 de la Conferencia Internacional del Trabajo. El proveedor se había comprometido a no

<sup>2</sup> Documento GB.297/PFA/BS/2.

aumentar el precio de las escaleras mecánicas. La instalación del ascensor para personas discapacitadas planteaba problemas estructurales más complejos en materia de seguridad contra incendios. La Oficina tenía la intención de instalar el ascensor y las nuevas escaleras mecánicas simultáneamente. En cuanto a los equipos y cabinas de interpretación, se había suspendido la primera convocatoria de licitación por motivos técnicos y en agosto de 2006 se volvió a convocar la licitación internacional. La Oficina esperaba comenzar las obras de renovación a principios del año que viene. Se informaría exhaustivamente a la Subcomisión sobre la situación de esta obra en su reunión de 2007.

14. Los miembros trabajadores recordaron una petición anterior de reparar o sustituir las sillas de la Sala II, que estaban en un estado deplorable y daban una mala imagen de la Organización.
15. El Presidente indicó que la Subcomisión había tomado nota de la petición, y la Oficina se comprometió a examinar las consecuencias financieras de la misma.

### **Plan de renovación del edificio de la sede: examen del estudio independiente y del plan financiero**

16. La Subcomisión tuvo ante sí un documento<sup>3</sup> presentado para decisión sobre el examen del estudio independiente y del plan financiero para la renovación del edificio de la sede.
17. Los miembros trabajadores plantearon una serie de preguntas sobre distintos aspectos de las opciones de financiación propuestas en el documento. Las parcelas cuya venta se proponía formaban parte del patrimonio de la OIT. Convendría examinar más de cerca la posibilidad de vender dos parcelas de terreno y renunciar al arrendamiento de una tercera parcela y sopesar cuidadosamente esta decisión y sus posibles beneficios. Los trabajadores señalaron a la atención de la Subcomisión los párrafos 12 y 13 del documento, que se referían al amianto en el edificio. Instaron a la Oficina a que estableciera un sistema de control eficaz con miras a proteger la salud del personal y de otros usuarios y formulara las medidas preventivas oportunas. Por el momento, los miembros trabajadores podían apoyar la recomendación contenida en el primer apartado del párrafo 35, en el sentido de sufragar con cargo al Fondo de Construcciones y Alojamiento las reparaciones urgentes señaladas en el estudio.
18. Los empleadores expresaron su agradecimiento a la Oficina por la elaboración de un documento interesante y completo. Habían tomado debida nota de las conclusiones del estudio. Los empleadores advirtieron del riesgo de centrar exclusivamente la atención en la renovación del edificio de la sede sin tener en cuenta las necesidades de los locales que la OIT poseía en otros países. Los empleadores manifestaron su satisfacción por el nivel de información proporcionado en el documento, incluida la propuesta de renovación en tres fases, que juzgaron prudente. Era necesario considerar con mayor detenimiento las distintas fuentes de financiación. Debería reconsiderarse la posibilidad de vender las parcelas de terreno de la OIT. Las fuentes de financiación enumeradas en el párrafo 30 del documento no eran realistas con excepción del préstamo comercial, que impondría una carga financiera excesiva a la Oficina. Los empleadores solicitaron que se facilitara información sobre los posibles compradores del terreno, la utilización que se le daría y los distintos tipos posibles de construcción en la zona. También pidieron que se proporcionase una mayor información acerca del arrendamiento de espacio de oficinas en el edificio de la sede.

<sup>3</sup> Documento GB.297/PFA/BS/3.

19. Los trabajadores añadieron que las decisiones que se adoptaran en el contexto de una posible renovación tendrían importantes repercusiones para la OIT. Se podría examinar la posibilidad de que el edificio no sólo cumpla las normas básicas sino que sea respetuoso con el medio ambiente. Esto planteaba la cuestión de la viabilidad de construir un nuevo edificio en lugar de proceder a una renovación costosa del edificio existente. Financiar la renovación no sería una empresa fácil y no sería realista prever contribuciones voluntarias. No se trataba de provocar retrasos innecesarios sino de considerar detenidamente lo que sería mejor para la OIT en los próximos 15 a 20 años.
20. La representante del Gobierno del Reino Unido, hablando en nombre de los 35 países del grupo de los países industrializados con economía de mercado (PIEM), recordó que su Gobierno ya había solicitado en 2005 que se presentara a la Subcomisión un documento de esas características. Era inaceptable que un documento sobre cuestiones tan importantes y de enormes consecuencias financieras se hubiera facilitado sólo unos cuantos días antes de la reunión de la Subcomisión.
21. Los miembros del grupo de los PIEM manifestaron su satisfacción por el estudio y la labor realizada por los consultores. Correspondía ahora a la OIT considerar una visión más global. Se formularon elogios a la Oficina por haber analizado las diferentes alternativas de autofinanciación. Entre otras cuestiones que habría que abordar figuraba la posible incidencia del estudio acerca de la estructura exterior de la sede. Los cambios en el número de miembros del personal en la sede tendrían repercusiones. Tanto el examen de la estructura exterior a la sede, como la posible adopción del enfoque de un sistema unificado de las Naciones Unidas (*one-Unapproach*) a nivel del terreno podría dar lugar a la venta de las propiedades de la OIT. La Oficina también podría considerar la posibilidad de determinar ámbitos que han dejado de ser una prioridad y destinar los ahorros generados al Fondo de Construcciones y Alojamiento. La discusión de estas cuestiones debería vincularse estrechamente al Programa y Presupuesto del próximo bienio.
22. La representante del Gobierno del Reino Unido recordó las solicitudes que ya se habían formulado anteriormente en relación con una estrategia general en materia de locales. Se instó a que la Oficina proporcionase información actualizada al respecto, ahora que ya se había ultimado el estudio de renovación. La estrategia relativa a los locales debería estar estrechamente interrelacionada con el plan director mencionado en el párrafo 22 del documento. Una vez finalizado, el plan director debería ser uno de los hilos conductores de una estrategia general en materia de locales, que debería actualizarse periódicamente.
23. En el documento, la Oficina no abordó la cuestión de la capacidad interna para gestionar un proyecto completo. La oradora invitó a la Oficina a que designara a los miembros de un equipo de gestión de proyecto de la OIT. También expresó su preocupación por las posibles demoras en la puesta en práctica de dicho proyecto y por la falta de previsiones que tomen en cuenta la inflación. Asimismo, se solicitó a la Oficina que aclarase su posición en relación con el cumplimiento de las normas de construcción suizas.
24. Por último, la representante del Gobierno del Reino Unido indicó que era prematuro someter a la PFAC el segundo y tercer apartados del párrafo 35 y el párrafo 36. Podía apoyar el primer apartado del párrafo 35, opinión que compartían los Gobiernos de Australia, Alemania y los Países Bajos.
25. En respuesta a una cuestión planteada anteriormente en relación con el edificio de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) recientemente construido, los empleadores indicaron que el edificio era mucho más pequeño que el de la OIT. Al considerar las opciones de construcción o renovación, debe prestarse atención a otros puntos como la utilización que se daría al edificio actual y la amortización de la suma que todavía quedaba por pagar, que asciende a unos 70 millones de francos suizos.

26. El representante del Gobierno del Japón, en nombre del grupo de Asia y el Pacífico, agradeció a la Oficina por los esfuerzos que ha realizado para resolver una cuestión difícil y expresó su aprecio por el estudio realizado, así como por las propuestas concretas presentadas. El grupo de Asia y el Pacífico apoyaba el primer punto del párrafo 35, pero no podía respaldar los demás puntos para decisión que figuraban en los párrafos 35 y 36, en parte porque el documento había sido distribuido tardíamente y porque se necesitaban informaciones complementarias.
27. El grupo de Asia y el Pacífico deseaba comentar algunas cuestiones importantes planteadas en el documento. El costo previsto era más alto que lo que se había anunciado anteriormente; sería deseable tener una explicación de la Oficina al respecto. Aunque se vendieran los terrenos pertenecientes a la OIT, se necesitaría una financiación complementaria importante. Se invitó a la Oficina a presentar nuevas opciones factibles y prácticas a la consideración de la Comisión de Cuestiones Financieras en ocasión de la 298.<sup>a</sup> reunión de marzo de 2007 del Consejo de Administración. En conclusión, el orador señaló a los miembros de la Subcomisión que la financiación del mantenimiento y de la renovación del edificio debería realizarse de manera dinámica a fin de evitar situaciones difíciles en el futuro. En su calidad de representante del Gobierno del Japón instó enérgicamente a la Oficina a que se esforzara por mantener los costos tan bajos como fuera posible.
28. El representante del Gobierno del Brasil expresó su agradecimiento a la Oficina por el informe de gran valor, que presentaba consideraciones técnicas importantes, así como una breve explicación de las opciones de financiación. Apoyaba la solicitud hecha por el representante del Gobierno del Japón con miras a obtener más informaciones que permitirían tomar las decisiones necesarias. La tercera fase del plan de renovación, la más costosa, debía ser desarrollada con más detalle para que el Consejo de Administración pudiera hacer una evaluación correcta. El orador apoyaba a los miembros empleadores que solicitaban que parte de las inversiones se hicieran en locales de la OIT situados fuera de Ginebra con el fin de reflejar adecuadamente las prioridades de la Organización.
29. La Directora Ejecutiva del Sector de Gestión y Administración destacó la utilidad de la discusión que había tenido lugar. Existía una clara necesidad de proseguir con el debate y la recopilación de informaciones sobre las cuestiones tratadas en la Subcomisión. El estudio independiente externo realizado a pedido del Consejo de Administración constituye un punto de partida fundamental y una base técnica sólida para las discusiones futuras de la Subcomisión y la Comisión de Cuestiones Financieras acerca de la renovación del edificio de la sede.
30. En respuesta a un pedido de aclaración presentado por los miembros empleadores respecto del párrafo 5 del documento, en relación con la exclusión de los restaurantes y las salas de reunión del ámbito del estudio, recordó que las obras que fueron objeto de examen en el segundo punto del orden del día de la Subcomisión ya habían sido aprobadas y que el Consejo de Administración había asignado una partida presupuestaria para su financiación. Por esta razón no figuraban en el estudio.
31. El grupo de los PIEM había solicitado informaciones acerca de las normas de seguridad aplicadas por la Oficina. La OIT tomaba en consideración evidentemente las normas de la ciudad de Ginebra y de Suiza, si bien dado su estatuto de organización internacional no era una obligación cumplir con el sistema local. El estudio relativo al plan de renovación se basaba en las recomendaciones de seguridad formuladas por el Institut de Sécurité de Neuchâtel, instituto internacional con sede en Suiza encargado de establecer y controlar las normas de seguridad de conformidad con las normas europeas y americanas.

32. La cuestión del amianto había sido planteada por los miembros trabajadores, quienes subrayaron la necesidad de vigilar sus efectos sobre la salud del personal y de medidas de prevención. Las conclusiones adicionales de los expertos técnicos estaban siendo examinadas. Las pruebas realizadas confirmaban que hasta la fecha no se habían registrado niveles superiores al umbral máximo establecido. El Comité Consultivo de la Oficina para la Seguridad y la Salud había sido informado acerca de los aspectos relacionados con la seguridad que se abordan en el estudio, entre los cuales figuraban las conclusiones relativas al amianto y las medidas correctivas tomadas por la Oficina. La cuestión planteada por los trabajadores de tomar en cuenta los problemas medioambientales al renovar el edificio ya había sido considerada en numerosas recomendaciones formuladas en el estudio independiente como, por ejemplo, la mejora del aislamiento, el ahorro de agua y otras medidas de ahorro de energía.
33. A pesar de los esfuerzos realizados, para la Oficina era difícil responder de manera satisfactoria a las fundamentadas solicitudes presentadas por miembros de la Subcomisión respecto de una estrategia general en materia de locales. Esta estrategia dependía de varias cuestiones generales y complejas entre las cuales figuraban las decisiones sobre la renovación del edificio de la sede, la revisión de la estructura de las oficinas exteriores y la repercusión de la reforma general de las Naciones Unidas. Mientras no se cuente con directivas y decisiones del Consejo de Administración acerca de estas cuestiones relacionadas entre sí, resulta difícil que la Oficina pueda responder a esta solicitud más allá de lo que ya había hecho.
34. El Tesorero y Contralor de Finanzas informó a la Subcomisión que en el contrato de arrendamiento se preveía un pago anual de 1.000 francos suizos. No obstante, de común acuerdo con las autoridades suizas, esta cantidad nunca se había reclamado. En breve, habría que revisar el primer período de alquiler y renegociarse la cantidad a pagar por el alquiler. Habida cuenta de que la Oficina no había realizado ningún pago, como era lógico no se producirían ahorros si se renunciaba al alquiler. En cuanto al Fondo de Construcciones y Alojamiento, su destino tenía por objeto cubrir las necesidades de todos los locales de la OIT. El orador aclaró que los gastos del Fondo tenían que ver, en gran parte, con las actividades de las oficinas exteriores y no con la sede. La Oficina estaba de acuerdo en que el nivel de los fondos disponibles en el Fondo de Construcciones y Alojamiento era insuficiente, como ya se había discutido en reuniones anteriores de la Subcomisión. Dicha cuestión se había planteado en el examen preliminar de las Propuestas de Programa y Presupuesto para 2008-2009, documento presentado a la PFAC en la presente reunión.
35. En la reglamentación financiera detallada se preveía que cualquier ingreso por concepto de alquiler de locales se acreditase al Fondo de Construcciones y Alojamiento, pero los beneficios procedentes de la venta de tales activos serían considerados como «ingresos varios». En ausencia de una derogación específica del Reglamento Financiero, los beneficios procedentes de la venta no podrían acreditarse al Fondo. El Tesorero y Contralor de Finanzas confirmó que el precio indicado de los dos terrenos se basaba en las tasas del mercado y en las decisiones que pudiesen tomarse en cuanto a la clasificación de las zonas. El tercer terreno, que estaba alquilado, no podía venderse. Por último, no se había incluido la inflación en esta fase del proceso, ya que sería muy difícil predecir cuál sería la tasa acumulativa desde ese momento hasta 2016.
36. *La Subcomisión desea proponer que la Comisión de Programa, Presupuesto y Administración recomiende al Consejo de Administración que se sufraguen con cargo al Fondo de Construcciones y Alojamiento hasta 7,7 millones de francos suizos del coste de las reparaciones urgentes señaladas en la primera fase de la renovación del edificio de la sede; y que se solicite a la Oficina que presente un*

*nuevo documento a la Subcomisión en su 298.ª reunión (marzo de 2007) en el que se incluya un análisis más detallado de las posibilidades financieras.*

## **Reseña general de los locales ocupados por las oficinas de la OIT**

37. La Subcomisión tuvo ante sí un documento <sup>4</sup> en el que se ofrecía información financiera y estadística sobre las oficinas exteriores y la sede.
38. Los miembros trabajadores valoraron positivamente la amplia información ofrecida en el documento. Se refirieron al número de edificios propiedad de la OIT en las diferentes regiones y quisieron saber qué resultaba más rentable si poseer o alquilar oficinas en el terreno. En el anexo II se mostraba un aumento del gasto correspondiente a cuestiones relacionadas con la seguridad, así como variaciones entre regiones. De las cifras del anexo III se desprendía que el personal de cooperación técnica había aumentado del 29,5 por ciento en 2004 al 40,5 por ciento en 2005. Los miembros trabajadores agradecerían que la Oficina les ofreciese más explicaciones.
39. Los miembros empleadores reconocieron la importancia del informe y señalaron que, a su juicio, se merecía un estudio más detallado. No obstante, ya se podían hacer diversas observaciones. Por ejemplo, de las cifras del anexo II quedaba claro que la OIT seguía estando muy centralizada. Los miembros empleadores a menudo recibían solicitudes para que se aumentasen las actividades en el terreno y se contase con más personal local que estuviese en contacto con las realidades nacionales. Sería muy útil que la PFAC contase con tales datos. Las cifras del anexo III revelaban una tendencia positiva que se traducía en un aumento marcado del personal de cooperación técnica. La cooperación técnica era una prioridad para los empleadores.
40. El Tesorero y Contralor de Finanzas indicó que cuando se presentaba una propuesta de traslado a un nuevo local, la Oficina siempre realizaba un análisis de las ventajas económicas para determinar los costos y beneficios de diferentes alternativas como el alquiler, la compartición, la compra o la construcción. Esta última alternativa implicaba unos costos en capital enormes, y la OIT simplemente no poseía las reservas suficientes para construir edificios en cada oficina exterior. El orador señaló que los gastos consignados en el primer año del bienio (2004) eran una instantánea basada en los desembolsos registrados efectivamente, mientras que las cifras presentadas para 2005 reflejaban los ajustes contables necesarios para garantizar que el gasto total del bienio se viese reflejado en las cuentas de 2004-2005. Se informó a la Subcomisión que la cantidad mencionada en relación con el alquiler de la Oficina Regional de Bangkok para 2005 debería decir 224.901 dólares de los Estados Unidos.

Ginebra, 8 de noviembre de 2006.

*Punto que requiere decisión:* párrafo 36.

<sup>4</sup> Documento GB.297/PFA/BS/4.